

ՄԵԶՄՈՒՄԻ

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
65 Grand'Rue de Péra 65

ԱՒՊԱՐ

مجموعه اخبار

بك اوغلى تقسيم جادهسى ٦٥

Հագեթակա միւթէպլիգ խոստումաթ իշխն Թ. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճաւթ օրունաւ — Իտարէխանէմիզ Պէյօղլունտա ճաւատէի լէպիրտէ 65

ԱՍԻՖԱՆԷ 1 ՓԵՏՐՎԱՐ

Ս. Յովհան Ոսկեբերան քրիստոնէի հէյեթ-թի իտարէի միւթէքէմէսիտէն վարիտ օլան իլան տըր .

Ա Զ Դ

Թաւաղիկայ Կիւրակէ, Փետրուար 2, ի տօ-նի Քառասնորեայ Գալստեան Տեառն ի Տա-ճարն, Ս. Յովհան Ոսկեբերան Եկեղեցւոյ Օծ-ման երեսներորդ վեցերորդ տարեդարձն ըլ-լալու առթիւ, ի ներկայութեան Ամեն, և Դե-րեքանիկ Հոգեւոր Տեառն, Արհիպատիւ և Գերապայծառ Կարապետ Արքեպիսկոպոս Աս-լանեան, Կաթողիկոսական-Պատրիարքական Փոխանորդ, Հանդիսաւոր Պատարագ պիտի մատուցանէ ի ժամ և ու կէս և Հանգստեան Պաշտօն պիտի կատարուի վասն համօրէն նշեցեալ Բարերարաց Եկեղեցւոյ :

Նոյնպէս նախընթաց շաբաթ օր յետ ե-րեկոյեան ժամասացութեան Կրակավառի ա-րարողութիւնը պիտի կատարուի ի ժամ 10 : Հրաւիրեալ են ամենայն Աստուածասէր և բարեպաշտ հաւատացեալք ներկայ գտնուիլ սոյն հոգեւոր պաշտամանց և հանգիստութեանց Բերա, 31 Յունուար 1897

Թաղական Հոգաբարձոնք թիւն

Ս. ՅՈՎՀԱՆ ՈՍԿԵԲԵՐԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ

ՏՕԳԹՕՐ ԳՐԻԳՈՐ ԱՆԱՆԵԱՆ

ԿՏԱԿԱԳԻՐ ԳՐԻԳՈՐ ԱՂԱ ԱՆԱՆԵԱՆԻ

(Շարունակութիւն)

1.— Յուդարկաւորութեան հանդիսին և առ այս պէտք եղած հոգեւոր պաշտամանց ինչ եղանակաւ կատարելու մասին մասնաւոր պատուեր մը չունիմ : Սիայն զայս կը պա-հանջեմ, որ աստիճանին և վիճակին արժա-նավայել կերպով կատարուի, ունայն փառա-ւորութիւններէ, և աւելորդ սեթեւեթներէ վերժ ըլլալու պայմանաւ : զայս՝ կտակադրիս զործադրութեանը պաշտօնեայ, ի ստորեւ նշանակած անձինս խոհականութեանը կը թո-ղում :

2.— Հոգեւոյ մշտնջենաւոր վարձք մ'ըլ-լալու համար, կը խնդրեմ՝ որ Կ. Պոլսոյ Կա-թողիկեայ Հայոց Պատրիարքարանին ջանիւք և իւր յարկին մէջ մշտնջենաւոր օրական մէկ մէկ թիւ Ս. Պատարագ ըսուի, որուն համար կը յատկացընեմ 10,000 (տասը հազար) ֆիո-րին, եթէ ո՛ր և է պատճառաւ, չյաջողի այս նպատակին գործադրութիւնը, այն ատեն կը պահանջեմ որ այս մշտնջենական հոգեւոր հատուցումը, սոյն որոշեալ գումարով տեղի ունենայ, Թրիեստի Սանթա Մարիա Մաճճօրի անուանեալ ժողովրդապետական եկեղեցւոյն

մէջ : այս առթիւ կը յանձնեմ որ Թրիեստի մէջ կատարուած ժամանակ, պատարագը-նեւորուն մասնակցին նաեւ հայ կաթողիկեայ քահանաներ, կարելի եղածին չափ զանոնք ուրիշ ազգի քահանաներէն նախամեծար հա-մարելով :

3.— Թրիեստի հայ-կաթողիկեայ աղքատ-ներուն ի նպաստ, կը կտակեմ 2000 (երկու հազար) ֆիօրինի նուէր մը, որ Գերարգոյ կաթողիկեայ ժողովրդապետներու միջոցաւ, պէտք է որ հաւասարապէս բաժնուի ամէ-նուն Բաց աստի, 4000 (չորս հազար) ֆիո-րին ալ կը կտակեմ Կ. Պոլսոյ հայ-կաթողիկ-եայ աղքատներուն, Կ. Պոլսոյ կաթողիկեայ Հայոց Պատրիարքին հսկողութեամբ ամենուն հաւասարապէս բաշխուելու պայմանաւ :

4. Պոլսոյ հայ-կաթողիկեայ աղքատնե-րուն յատուկ նուէրս, եթէ ո՛ր և է պատճա-ռով չկատարուի, այն դրամը միւսին պէս Թրիեստի մէջ գտնուող հայ և օտարազգի կաթողիկեայ աղքատներուն բաժնուելու է :

4.— Թրիեստի քաղաքային աղքատանո-ցին իբրեւ նուէր կը կտակեմ 2000 (երկու հազար) ֆիօրինի գումար մը :

5.— Նոյնպէս մինչեւ ցայս օրս Թրիեստի մէջ եղած երկու որբանոցներուն, ամէն մէ-կին 500ական (հինգ հարիւրական) ֆիօրինի նուէր մը կը կտակեմ :

6.— Իմ ամենասիրելի կնոջս Մարի Անան-եանին (ծնեալ Վալլի) կը կտակեմ, բուն տէ-րը ինք ըլլալու պայմանաւ, իմ ունեցած բո-լոր կահ կարասիքս, այսինքն՝ բոլոր թանկա-գին կարասիներս, արծաթեղէնները, աղա-մանդ, տան կարասի, անկողնոյ կազմած, ճե-րմակեղէն, հագուստ և այլն : Իմ բոլոր պա-հանջներս, զոր օրինակ պետական արժէ-թուղթեր, փոխանակագիրներ, ամէն տեսակ պարտամուրհակներ, և ուրիշ ամէն տեսակ առեւելիքներ և պատրաստ դրամ՝ այս կտա-կիս մէջը չկան : և Թրիեստի մէջ ունեցած 702 և 770 թուակիր տուններուս ալ միայն եկամուտները կը կտակեմ իրեն, որչափ որ ապրի :

7.— Կ. Պոլիս բնակող եղբօրս Պատրոս Անանեանին իբրեւ նուէր 10,000 (տասը հա-զար) ֆիօրին կը կտակեմ եթէ եղբայրս մեռ-նի, իմ մեռած ատենս անոր ողջ մնացած մանչ և աղջիկ զաւակներուն մէջ հաւասարա-պէս պէտք է բաժնել այս գումարը :

8.— Դարձեալ Կ. Պոլիս բնակող քրոջս Սրբուհի Թափուգեանին իբրեւ նուէր կը կտակեմ 10,000 (տասը հազար) ֆիօրին : Ե-թէ քրոջս մեռնի, իմ մեռած ատենս անոր ողջ եղող մանչ և աղջիկ զաւակներուն մէջ հաւասարապէս պէտք է բաժնել այս գումարը :

9.— Հաւատարիմ ծառայիս, Սէպասթիա-նօին մինչեւ ցմահ ամսական 12 (տասներկու) ֆիօրին կը թողում, և մեռած վայրկենիս տանս մէջ գտնուող ուրիշ ծառաներուն մէկ-մէկ տարուան ամսականներուն չափ դրամ կը կտակեմ :

10.— Փողկապիս միաքար աղամանդեայ գնդասեղը, իբրեւ յիշատակ կը կտակեմ Պա-րոն Էվճէնի Մինասեանին :

11.— Թրիեստի Ս. Կիպրանոս եկեղեցւոյն Բենեդիկտեան կրօնաւորաց պատուական վար-ժարաններուն մէջ գտնուած աղքատ աղջիկ-ներուն հագուստ և կօշիկ գնելու համար մէկ անգամէն կը նուիրեմ 500 (հինգ հարիւր) ֆիօրին :

12.— Բոլոր այս նուէրներս գումար կը թո-ղում, այսինքն՝ գրողէքէ, ծախքերէ, և այլ ո՛ր և է տուրքէ բոլորովին ազատ, այնպէս որ ամէն մէկ մէկ նուէրս կատարեալ ամբող-ջութեամբ իւր տեղը հասցընելու է, և զայս ստացողը կատարեալապէս գոհ ըլլալու է : Դարձեալ կը պահանջեմ որ մահւնէս վերջը, կարելի եղածին չափ շուտով, ամէնուն հա-տուցուի, և կատարուի 2, 3, 4, 5, 7, 8, 9 և 11 յօդուածներուն մէջ նշանակուած կար-գաւ :

13.— Մնացեալ բոլոր հարստութիւնս, և ասոնց հետ 702 և 770 թուակիր տուններուս բացարձակ ստացումը, անոնց վարձքն և հա-սոյթն 6րդ յօդուածին տրամադրութեանն համեմատ՝ մինչեւ ցմահ կնոջս ըլլալէ ետեւ, նաեւ վերոյիշատակեալ նուէրները, եթէ ո՛ր և է պատճառաւ չգործադրուին և ետ դառ-նան, ասոնցմէ յառաջ եկած գումարըն ալ մէկտեղ հաշուելով, կը կտակեմ դպրոցի պէս բարեգործական մէկ հաստատութեան, որ ստորեւ դրուած կարգադրութեանը համա-ձայն, յաւիտեանս պիտի տեւէ, և կը կոչուի, ԱՆԱՆԵԱՆ ՀՐԻՏԱԿ ԿԱՎ ԴԳՐՈՑԱԿԱՆ ՆՈՒԷՐ (Շարունակելի)

ՄԻԻԼԱԳԱԹ.— Կ. Բաթրիգ րիւթ, Ազար-եան էֆ. հազրէթլէրի էվլէլէի կիւն Ատիէ նէզարէթինէ ազիմէթլէ, նազըր Ապտ իւր Բահ-ման բաշա հազրէթլէրլէյէ, վէ եէվմի մէզ-քիւրտէ Բաթրիգ Ամեն. Օրմանեան Սրբազան հազրէթլէրի նէզարէթի միւշարիլէյհաւա պիլ ազիմէ, նազըր բաշանըն զայաուպէթի սէպէ-պլլլլէ, միւթէշար Հաշիմ պէյ էֆ. հազրէթ-լէրլէյէ միւլազաթ իյլէմիլլէր տիր :

ԱԶԻՄԷԹ.— Յիսուսեան թարգմաթ միւհ-թէրէմէսինին Տէրիսաատէթ վէ Անատու-րէհապլլլին նազըր հիւրմէթլու Բէր Անտրէ ճէնապլլլլինին՝ Անատուրուուն պազը ճիւնէթ-լէրլլլտէ, էզճիւմլէ Սիվաստա վէ Գայսէ-րիէտէ մէվճուտ օլան թարգմաթըն շիւպլէ-րինճէ իճրաթ թէֆթիլաթ մէմուրիէթլլլլլլլ

տիւնքի ճուստան կը իւր շէնքի միջոցէն հա-
րէքէն իյնէ տիկին խապէր ալընմը տըր:

Միւս մասին զայնուր վէ ֆազիլ րահի
պին՝ սէյեանաթ վէ մէմուրիէն զազընաթ
հազընտա թէնհիւթ վէ մուսաֆֆաթը
եւթ իւն. սալիմէն ազմէթ ինի թէնհիւթ իյ
լէրիգ:

ՄԱԹԵՄ. — Ս. Յակոբ խաթախանէսի
վէթիխարնը ֆէրահեան Գէորգ Էֆէնտի
էքէյիճէ գէմանտան պէրու տիւնար ուտու-
գու խաթախանէսի պաշ Գուրթարաթանէպ,
վէֆաթ իթմէքէ. շրգան բէնշէնպիւն կիւ-
նիւ ճէնազէ ալտըն Ս. Յ. Ոսկերեան քիւի-
սինտէ ինքա իալիմիւն տիւր:

Միւս վէֆաթ խաթախանէսի պաշ Գա-
տիմ էմէթարաթանտան ուտուգ մէմուրի-
եւթի մէքէրէնէ մէլէքէ վէ թէնհիւթ
մախաթէ քէսպ իթմիւն ուտուգուտան,
զայպը թէնհիւթ մուսիպ ուտուգ տուր:

Ճէնազէ ալտըն մէմուրի իթմիւն Խաթախա-
նէնին սանտընտան թէնպիւն իտիւմիւն, վէ
պու ալտըն Ս. Յակոբ Հոգարաթանէսի
հէյեթի սապըթարաթ Կաթախան Գաթախ-
ան Վիշէն, Անկիւլի Ժան, Մանուէլեան
Մանուէլ վէ Բաքաթեան էֆէնտիլէրին՝ հա-
զըն պուտուգուտան, միւլիթին պիւր էմէթա-
րը Գաթախան հազընտա լազընէր հիւրմէթի
իյֆա իթմէյէրի պատիւ մէմուրիէն թիւ
մուլ տուր:

ՀԱՄԻՅԵՆԹ. — Պուտան պիւր Գաշ ալ
էվիլ վուգուր զայպը էպէտիսի՝ թէնհիւթ
ֆի ազիմի մուսիպ ուտուգ տուր Տաւրեան
Կաթախան Էֆէնտի իսթիւրաթը րուհու իշին
կէշէնտի ֆաթիլեաթ միւսթէրէմէսի թաւա-
ֆընտաթ Գուտաթաթ շէրիֆ վէ րահմէթ
տուտաթ իյֆա իթմիւրիմիւն ուտուգու կիւլի,
պու հաթիւս Գաթախան տալիս 2000 օգ-
դա Գաթաթ քէմիւր սաթըն ալտընտաւաթ,
Ս. Յ. Ոսկերեան քիւիսի վէ տիկին պազը
մահէլէր քիւիսիս իտաթէլէրի մարիֆէթիլէ
միւսթանիլէ թէնպիւն իթմիւրիմիւն տիւր:

Միւս վէֆաթ միւսթանիլէ զազէթաթ-
ըն էն Գաթաթ ապուսթիլէրինտէն վէ խաթա-
խան տաթիւրաթընտան ուտուգուտան, զայ-
պը Բիւրթէտէրինտէն տալիս հաթըն ուտուգ
օլան թէնհիւթ միւսթանիլէ, պու միւսթանի-
պիլէ օլուտէն պէնտէն միւսթանիլէ, վէ
ֆաթիլեաթ վէ էվիլաթ միւսթանիլէ սապ-
րը ճէմիւ թէնհիւթ իյլէրիգ:

ԽԻԻԼԱՍԱԻ ԱՀՎԱԼԷ ԽԱՐԻՃԻՆԷ

ԻՆԿԻԼԹԵՐՈՒ. — Ինկիլթէրիւ տէվ-
լէթի 1897-98 սէնէսի իշին պիւրինճի
սընթիւտան վէ հէր պիւրի 12 000 թոն
ճէնաթէթինտէ օլմագ իւզըն, սաթիտա
20 միւս սիւրաթիւ 3 հարպ սէֆինէսի
վէ 5 զընհիւ ինչաթընա Գաթաթ վէրմիւն
տիւր:

ԵՈՒՆԱՆ. — Չրգան ճուստա իրթէ-
սի կիւնիւ հարպիւն վէ պահարէ նազըն-
տաթ Գաթաթ իլէ ուզուտ միւսթանիլէ չա-
լընտաթ տըր: Վէլիւն ահա քէնա տէ
ազաթա Գաթաթ Ոսկերեան օրտուկեա-
հընտա չալընտա տըր: Թորթիլ սէֆինէ-

լէրի թալիմիւն ինքաթընա հազըն տըր
լաւ: Բընիս Եօրկիսս թէնհիւթ թալիմիւն
եաթա նէգաթէթ իթմիւն տիւր: Ալթիւն-
տա Բուսիա սէֆարէթիւտանտէն վէ-
րիլէնէք պալս կէրի Գաթաթ տըր: Հար-
պիւն նէգաթէթի՝ պիւթիւն ֆըրգալաթըն
հազընտա պուտուգուտան իտալիւ
վիւրմէթիլի Լաթիսա օրտուկեանտէն էմ-
իլմիւն տիւր: Դնճի ֆըրգաթ՝ Եօլա չըգ-
մաթա հազըն օլմագ իշին էմր ալմըն
տըր: Տաթիլիէ նազընտա, Մէնիլիս մէ-
պուտուտան, միւսթանիլին իտանէսի
իշին 100 պին տրաթիլիլ թալիսիսաթ
իսթմիւն տիւր: Իթմիւնտէն Սթրոմպիլի
նամ հալպ սէֆինէսի ճուստա իրթէսի
կիւնիւ Իթմիւն սէֆարէթինին էմրի
իւզէրինէ Բիւրթեան հարէքէթ իյլէմիւն
տիւր: Եօլան հարպ սէֆինէլէրի Գան-
տիստան հարէքէթ իյլէմիւնտէր: Տէ-
լիտանիլին վէ վիւթէլաթընտ իսթիւթա-
սընտ վէրտիլի չալեաթ թէնգիլի իտիւ-
միւն տիւր: (Մոնիթէօր)

ՅԻՆՆԱՆ. — Չարշէնպիւն կիւնիւ Բէի-
սի ճիւլհուրըն թահթըն րիտաթէթինտէ
ազաթ ուտուտան մէնիլի վիւթէլաթա քո-
լիթիլի հազընտ իւզէրինտէ ուզուտ ու-
գաթիւն միւսթանիլէ օլուտուտա տուր:
Եօլա Էստաթ հարէքէթ հազըն օլան
զընհիւրըն իսթմիւն վէ առէտի՝ պահ-
րիէ նազընտ թալիսիլիտան պիւթիլիլ-
միւն տիւր: Կէշէն ճուստա իրթէսի կիւ-
նիւ երինէ րէիսի միւսթանիլէ իտանտէ
րիտաթէթինտէ ազաթ ուտուտան մէնիլի
վիւթէլաթա, պալընտ կիւնիլիլ խաթա-
թի մէսթիլիլ իլէ իլթիլալ իտիւմիւն, վէ
պու միւսթանիլէ իտաթիլի նազընտ
պազըն մալիսաթ վէրիպ, պիւր թաթըն
էվիլաթ րէսթիլի տալիս թաթաթիլ իյ-
լէմիւն տիւր: Պու մէնիլիտէ Հինտիսթան
Կուտուրաթա հազընտ ինքա իտիլին
միւսթանիլէ տա, էվիլմիւն Հինտիսթան-
տան կէլին Եօլուտաթըն չիմիլիլ Գա-
րաթա չըգաթընտաթընտ Գաթաթ վէրիլ-
միւն տիւր:

ՍԵՅԵՆԱԹԻԼԱՐ. — Գոնթ Մուրա-
վիլիլ Գիլտէ պուտուտուտու սընտա
իմրաթիլ օլ Վիլիլմիւն, կէլէնէք ապիլ-
տէ Բուսիա խանտանը իմրաթիլ օլ-
սինտէ իտէնէլի զիտաթէթ իւզէրինտէ
պահաթ ուտուտու տուր: Ալթիլիլ իմ-
րէրաթիլ Գաթաթ թաթէնտէ իմրաթ-
իլ օլմագընտ նէգաթինտէ կիւթիպ, օն պէշ
կիւն Գաթաթ տան սոնրա, Գորթուտա
Գաթաթ միւսթանիլէ րէֆաթաթ իտէ-
նէք տիւր: Մ. Մէլիլ Գոնթ՝ ապիլիլ
իպիլտաթընտա Ապաթիտան կէլտի-
լինտէ, Ալթիլիլ իմրաթիլ օլուտուտա տա-
լի զիտաթէթ իտէնէք տիւր:

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ. — Սոֆիա, Բուս-
նոգ, Վարնա վէ Յիլիպէ պէլէտիլէն-
ընտէն մալիլէսինի իտահ իշին Ալթիլիլ-
րիալ պանթըլէրտէն եիւլտէ 5 ֆալիլ
իլէ 15-20 միւսթանիլէ ֆըրանգը պիւր իս-
թիլիլաթ ազաթ ուտուտաթ իւզէն տիւր:

ՍՈՒՏԱՆ. — Մուրա Տիւրքիլիլին
Սուտան սէֆէրինի ինքա իշին Մուրըն
Տիւրքիլիլ ուտուտան իտաթէսինտէն,
մէքէթիլ իտաթէտէ վէթիլիլ պուտուտան
6 տէվիլ թալիսիլ օլուտուտա իտանտէ
իւր իսթիլիլաթ իթմիւնտէն տալիս
Յրանտա վէ Բուսիա մուրաթիլաթը
մահէթիլ միւսթանիլիլ տալիս ալա-
րապ, Տիւրքիլիլ ուտուտան սանտընտ-
տան ազաթ Գաթաթ իշին ալթընտա
րաթիլաթընտ տա րէյի ալթընտա լա-
զընտ օլուտուտու իտաթիլ իտի-
լէր: Օլ վազընտ պուտուտա տալիս Գա-
թաթընտա իտանտէ, հիւրմէթիլ՝ Եարըն
միւսթանտէ կէրի վիւթէնտէ մէնիլիլ օլ-
մուտ իտիւ: Լաթիլ մէպալընտ մէքալուտու
Գաթաթ պուտուտա լազընտ կէլմէթիլ,
տէրհալ ինկիլիլէրտան ալթընտ, վէ
պու իսթիլիլաթա տա ալիս մուրաթիլաթ-
լաթ րէթիլիլ օլ իլէ, քէնտիլիլին րէյի
օլմագաթընտ ազաթ իսթիլիլաթընտ Գաթաթ-
նէն Գաթաթ ինքա օլմաթընտ պէնտան
իլլէմիլիլ տիւր: Մուրըն Տիւրքիլիլ ի-
սէ մուտաթիլաթ ճարիլիլ իշին պիւր միւ-
սթան իտանտա Գաթաթ իսթիլիլաթ ազ-
աթընտ հազըն օլուտուտու ճէվապընտ վէր-
միւն տիւր: Եիմտի պաթալընտ Յրանտա վէ
Բուսիա մուրաթիլաթընտ պուտուտան
իսթիլիլաթ իտէնէք տիւր: Պուտաթըն,
Սուտան սէֆէրինտէ Գաթաթ ուտուտաթընտ,
էնտէպիլ ապէրինտէն Մուրընտ տալիս
սընտ ուգաթաթաթ իշին տիւր: — Յրմ-
տէնպալիլ նամ Վիլիլնա Գաթաթաթ,
Եօլա ճէվաթաթ տիւնտանտէն հէր թա-
րաթընտ իշին սուլհ ու սաթիլին պաթաթը
ֆէվիլիլաթ ֆաթիլիլ օլուտուտու հալտէ,
Յրանտա վէ Բուսիա հիւրմէթիլիլին,
Սուտան սէֆէրինտէն տալիս մէսթիլ
չըգաթաթընտ չալեաթ թէնհիւթ տիւր
տէմիւն տիւր: — Սուտան սէֆէրի Գոման-
տան Սըր Հ. Գիլիլ Գաթաթ Սուտաթիլ
վաթըն օլուտու, Էհալիլ թաթաթընտան քէ-
մալընտ իսթիլաթիլ Գաթաթ օլուտուտու
տուր: Միւսթանիլէ, Եաթընտա Սուտա-
նըն իշինտէնտէ թիւտաթիլ ինքաթընտ
Գոլաթ օլապիլէնտէ կիւնիլ փաթ իթմիւն տիւր:
ՅԻԼԻԲԻՆ. — Իտանտա հիւրմէթիլիլ
Յիլիլին տալիս 10 պին ապէր
կէնտէրմէնտէ Գաթաթ վէրմիւն տիւր:

ԹԵՎՃԻԶԱԹ

Պէյոզու պիտաթիլ մահէթիլ միւսթ-
տաթի ուտուտան Միլաթաթ էֆէնտէն
էվիլիլ, Մէրսին միւսթաթընտ նալիլաթ-
լէ միւրիլիլաթընտ (Բալալընտ), Ատանտ մէք-
թուպնուտա Բիլաթաթ պէլիլ միւսթիլիլ
վիլաթիլ մէնիլիլ իտաթէ պալ քէմաթիլ
Ապաթուտա Լութիլ, վէ Անթաթա խանտ-
տանտան Բէսուլաթաթ Մէնիլիլ ֆիլիլ
սալիլ, Էնթաթ վիլաթիլ մէքթուպիլ Գա-
լէմի միւսթիլիլ Բիլաթաթ էֆէնտէն
միւսթիլիլ, Ամասիա մէնիլիլ իտաթէնտ

զասընտան Գրորմանդատէ հաճի Մէհէմմէտ էֆէնդէն սանիէ սանիսի, Տախիլիէ մէքթուպի գալէմի խիւլէֆասընտան Ահմէտ Շիւքրի, վէ Բուսուլմաթ էմանէթի թէրնէմէ օտասը խիւլէֆասընտան Տէր Ահարոնեան Ազնիւ էֆէնդէն սալիսէ, Օրման վէ մատէն վէ զի-րասիի նէգարէթի էվրագ միւտիթի Մազհար պէյ իւլէ մուսուլմաթ միւլէթի թիւլէրինտէն իսմիլ էֆէնդէն սանիէ միւլէթի մարիթի թիւլէթի պէլէրի թէվէնի:

Թէֆթիլի ասքէրի գոմիսիօնը ազասըն-տան Ահմէտ Մուսլիս բաշահա Վիճի, Ահ-մէտ Ռիւշտի բաշահա Չնճի Մէհմէտ, ազա-տան միւրիլիս Հասան Ռիզա վէ Ահմէտ Հիւլի բաշահա Չնճի Օսմանի, Թօրխանէ մէհմէտի հարպիսէ տարիէսի ազասընտան միւրիլիս Ահմէտ Ալի բաշահա Չնճի Օսմ. վէ մէհմէտի մէքթուպի ազասընտան միւրիլիս Հիւսէյին Ղալիպ վէ Մէհմէմմէտ բաշահարա թէպտիլիս, վէ Ճէմիլէթի թուսուլիս ընդիսի սանիսի Ռիզա պէյ, վէ Սիվաս գաբուլէթի խիւտասը Սուլուսի պէյ, Չնճի Ռիւթ պէյտէն Մէհմէտի նիշանը ինսան պուրուլմուշ տուր:

Տիւն կիճէ ալընան թէլէկրաֆիար. Բարիս 11 փետրվար. — Պօրսալարտա էն-տիլէ վար տըր. պու սէպէ պէ մուսուլմաթ սէքթետոր տըր. Պէշ Պրանսըզ թօրթիտօ-սու Պիզէրթ իմանընտա թօրանմը տըր. Իւշ Բուս թօրթիտօսու Ճէգարէ մուսուլմաթ իթմիլ տիւր: Բոմա 11 փետրվար. — Իթալիա տունան-մասընդէն հէր հալէ գարըն հազըր պուլուս-մասը իշին իքմալը թէնճիկալթը Պահրիէ նէ-գարէթինտէն էմր իսիլտիկի պէնան իսի-լիեթ:

Տ Ա Ք Ի Լ Ի Յ Է

Տիւն Համիտիէն ճամիսիտէ ինրա պուլ-րուլան սէլամըզ ընտի ալիսի թէմաշա իթ-մէք իւզրէ տարիէ ժամասուսէտէ Պուլկարիս-թան գաբուլէթի խիւտասը, Բուսիս սէֆա-րէթիին Չնճի վէ Յիւնիս թէրնէմանլարը վէ զէվաթը սաիթ հազըր պուլուսուպ, ի-նսալ իտէնլէր՝ պի վասըթա նաիլի իթի-ֆաթը Շէհրիեարի օլմուշար տըր:

— Անատուլու միւլէթի իշին Շաքիր բաշա հազրէթէրի կէզտիլէրի սանճագ վէ գազա-լարտա ինրա իթտիլէրի ճէֆիեթի հազ-գընտա թանգիլ իյլէտիլէրի լաիկալարը մագամը աիտիլէ իրսալ իյլէմիլէր տիւր:

— Նիւնանէթ Բուս բաթրիկի Անթիօս էֆ. իսթիֆասընդ վէրմիլ. վէ միւնէնլա-լան բաթրիկի ճէգամագամըղընա Սիւնդ ազասընտան Անասուլուգ մէթրօպօլիտի Գօնսթանթին Վալիաթիս էֆ. ինթիսապ օլուսմուշ տուր:

— 100 տէ 3 ֆօթիլի Մըթր թանգիլա-թընըն սօն գուրասընտա պիւնիլէ իքրա-միէ օլան 100,000 ֆր. Իգմիլին ինկիլթէր-րա գօնսթանթիստ Չնճի թէրնէման Մ. Կէլիքէ չըգմը տըր:

— Սիւրբէի Հիւսանուլու ալայը բէնչէն-պիւն կիւնիւ միւլթատը վէնչէն ինրա իսիլմիլ տիւր:

— Պրանսա սէֆարէթի աթալէ միլիթէրի Կիլիսի կիթմիլ տիւր:

— Պէյլոլընտա թէպթի, գօնսէր վէ պալօ

պիլիթիլինտէն տախի Տար իւլ Անէզէ մէ-ֆաթընա վէրկի ալընմասընը իգ սամթէթ-իթի իսիլեթ:

— Տար իւլ Անէզէ նիզամմամէսիւնէ, միւս-լիմ վէ զայրը միւսլիմ իպաստէթիսանլէրին գաբուլարընա վազ իսիլէնէթ ինանէ սան-տըզլարընը պիւր նուսուլէսի եաբըլուպ, Ջաթը հազրէթի Բատիլանիին թաստիլիէն արզ օլուսմագ իւզրէ, մագամը Սատրագա-միլէն վէրիլմիլ տիւր:

— Ճէպէլի Տիւրքի թէֆթիլի չէյնէթի Տէրիսապտէթէ ալտէթ իթմիլ տիւր:

— Էնգալիսանլէր նիզամմամէսի վիսանաթ-տա տախի ինրա իսիլմէթ իւզրէ թասիլի օլուսնարագ, Պապը Ալիէթ թադտիմ ի-տիլմիլ տիւր:

— Բուսիս սէֆարէթի պաշ թէրնէմանը Մ. Մագսուլմէֆ Բէթրէսպուրիտա պուլուս-տուլու էնսալտէ Ջաթըն հուզուրընա գա-պուլ օլուսմուշ տուր:

— Պանգը Օսմանի միւսիլի ուսուլմիսի Սըր էտիկար Վիսուլթ Բարիսէ ազիմէթ իթ-միլ տիւր:

— Հիւսիսիսթան Միւսլիմանլարը՝ Թէնսիս-սաթը ապըրիէ գօմիսիօնը իշին 22 պիւն թուրի ճէմ իթմիլէր տիւր:

— Էմթիսան էննէպիէ կէօմրիկիւնտէն մալլէրինի կէն չըգարըլմագտա օլմասընտան տօլանը կէչէն կիւն չիքանէթ իտէն թիւն-նարա, իշպու չիքանէթիլէրին հալի պիւր մագալմա թանգիլիլէ թադտիմ իթմիլէրի՝ Բուսուլմաթ էմիլի Հասան Չէհմի բաշա հազ-րէթէրի թարաֆընտան իսթար օլուսմուշ տուր:

— Կէչէն կիւն ասաթիլի Շահանէ իշին Բուսիստան սաթըն ալընմը օլան աթար-տան 75 ընտի տահա չէհրիմիլէ կէթիլմիլ տիւր:

— Ալիսիս Իսրաէլիթ նամ ճէմիլէթի խալիլիէնի, էլէնէմ Տէրիսապտէթի 700 ազասը օլուպ, կէչէն սէնէ պուլուլար թան-ֆընտան 447(1) ֆրանգ ինանէ ճէմ իսիլմիլ տիւր: Տէրիսապտէթի մէքթէպլէրէ ճէ-միլէթիին հէր սէնէ թախիս իթաիկի մէ-սարիֆ 120 պիւն ֆրանգա պալիլ օլմագտա տըր:

— Թէնսիսթաթը ապըրիէ ինանէ գօ-միսիօնընը թօրապըղը ինանէ ագչէսի-նիս միլտարը 10,834,371 զրուշա պալիլ օլ-մուշ տուր:

— Էտիլիէնտէ Անգապաթ գազասընտա պիւր թէլէկրաֆի մէքթէթի թէնսիս օլուսմուշ տըր:

— Էտիլիէնտէ Մուսուլի էրքէթ չօնուգա-րը մէքթէպիլին էնիտէն ինչասը իշին միւ-թէվէթա պարօն Հիւլիս զէվէսի թարա-ֆընտան 80 պիւն ֆր. ինանէ վէրիլմիլ, վէ Էտիլիէն Մուսուլի էնիտէն տէ պու մէպ-լաղա 25 պիւն ֆրանգ իւլմէսի թէլիլի ի-տիլմիլ օլուսմուշտան, ճէմաթը մէքթուլէ միւսանընտա ինանէ ճէմիլէ պաշանմը տըր:

— Սատալըղընը թէտաֆիսի իշին չէհ-րիմիլէ կէլմիլ օլան թարապիլիս տէֆթէրա-րը Շէֆիթ պէյ կէչէն կիւն վէֆաթ իթմիլ տիւր:

— Թօնանէ միւլէրիլիէթի՝ Մարթիլի թիւլէնլէրին Մագլէր ուսուլիլէ թէպ-տիլէ պաշանմը տըր: Հէր պիւր թիւլէնլէ իշին 60 զր. մէսարիֆ օլուեթ:

— Պու կիւնլէրտէ Գալաթա Պօրսաճըլա-րընտան պիւր իթիլիլ, 80—100 լիւրա ալըզ իլէ ֆիլար իթմիլէր տիւր: Շիմիլիլէ իթիլա-ս իտէն եօզ տուր: Պօրսա գօմիսէրի Օսման Նուրի պէյ՝ խասթալըղը սէպէպիլիլ պօ-սանա կէլէմէ մէքթէ տիւր:

— Բուսթա չանթալարընը նալիլ իշին էնգարէ վէ Գօնիս խաթթը իւզէրինտէ մէ-մուրլար պուլուստուրուլմասընա գարար վէրիլմիլ տիւր:

— Ուրալիս նամ իթալիս թօրթիլէթի. նէսի 10 թօր վէ 116 թալֆաթը համիլէն Սէ-լանիլէ կէլմիլ տիւր:

— Իգմիլտէն եազըլտըղընա կէթէ, Ռի-վէնճ, Հուս, Գըմըրտառն վէ Բէյլէր նամ ինկիլիլ զըրլըլարը իլէ իթալիսնը 3, Շուէտ վէ Ամիլիթանըն 1էր հարպ սէֆիլէ-լէրի՝ սալը կիւնիւ չէհրի մէքթէր լիմանըն-տան հարէթէթ իթմիլէր տիւր:

— Գօնթիլ ամիրալ Բօթիլիին րաթիպ օլ-տուղու Թրօտ նամ Պրանսըզ գրուպէօ-րիւ փետրվ. 7 տէ Հանիսեա միւլէվէնչիէն Թուլուստան հարէթէթ իթմիլ տիւր:

— Բուսիսնըն 4 զըրլը, 1 գրուպէթ, 2 թօրթիտօ վէ 2 թիւլիլէ նագիլիէ սէֆի-նէսիլտէն միւլէթէպ Գարատէնիլ ֆիլօսը՝ թալիմ իշին կէչէն կիւն Օտէստան հարէ-թէթ իթմիլ տիւր:

— Պրանսըզ Ագալէնիլ ֆիլօսու մանօվ-րալարընա ֆասալ վէրիլ Թուլուսա ալտէթ իթմիլ տիւր:

— Ջըրլը ինկիլիէ գօրվէթի իշին Թէր-սանէտէ եարլմագտա օլան 4 գազան իք-մալ օլուսմագ իւզրէ տիւր: Թէրսանէտէ իմալիլէ պաշանան Լուիթը Հիւսանուլ զօրվէթի մաթիսանընը իքմալիլէ կէլմի-նէթիլ տէվամ օլուսնուեթ: Իստալի Մախ-սուսնիլ չէրէթ, Միտար, Ֆէվալի վէ չէյպէլի վաթօրարընը գազանլարըն էսկիմիլ օլուսնուեթտան էնիտէն 4 գազան իմալիլէ պաշանմը տըր:

— Պիւր էնրալ պիւր ճիւսանէթ վուգուլի-տէն րօլիս գօմիսիլիլէրին իթտիլէրի թէտ-գիլթը իպթիտալիլէթ էնտիլէր իթմէթ իւզրէ պիւր միւսթանթիլ վէ պիւր միւստաի ռւմ. մուսուլիլի պուլուստուրուլմաթը գա-րարը վազըտան օլմալիլ, պիւր գաշ կիւն-տէն պէրու Պէյլոլու միւլէսարըլըլըր տարիլէսիտէ պիւր միւսթանթիլ իլէ պիւր տէ միւստաի ուսուլմիս մուսուլիլի պուլուսմագ-տա տըր:

— Նէլօլօսա զազէթասը՝ մուղաիլի ու-սուլ վէ գալտէ հարէթէթ իյլէտիլիլտէն տօ-լանը պիւր միւստէթ թաթիլ զըլընմըլտըր:

— Սահիլիլ իթիլիսալընը վուգուլի վէ-ֆաթը ճիւլէթիլիլ, Վիլանթիլ զազէթասը իթիլիսալը ֆէսիս օլուսնուեթտան, մէք-թէր զազէթանըն նէլիլ մէն իսիլմիլ տիւր:

— Կէչէն սապալ Վալիսէ չէլմէսի ճա-տէսիլտէ 61 նիւմէրօլու խանէն իւսթիւ պաշը թէլմիլէ պիւր թիւլէ կէլիլ, թէնտիսի գալֆա օլուպ, էվիս միւլէթանը թաթիլ պա-զը էնրլէրիլի կէթմէթ իշին խանէ սահիլիլ թարաֆընտան կէլիլիլիլ պէնան իթմիլ, վէ խանէ խալիլ, վագա պիւր ալ չէրէտ-տիւստէն սօնրա, ֆագաթ ֆիլվալը թա-վան օտալարընա եազմուր սըղմագտա օլ-տուղուստան, չախսը մէքթուլու իթալիլ-սիլէ ինանարագ, կէթթէրմէթ գալթըլմըլ, վէ մէքթուլ իսէ, թալան իշիտէն մաստա տիլիլ օտալարը տախի կէթմէթ իսթմիլ, վէ թէնտիլիլ ընթագաթ իսթմիլիլ պիւր թագրիլիլ էնանտան սալիլ, եա պիւր իշ իլէ իշպալ իսիլ, նէլիլիլ մուսլիլէնտէ, թէնտիլիլ խանէ սահիլիլի կէթուլէտէն սօնրա ինսպընա պագանալընը սէլլէնէրէթ կիթմիլ, վէ մուսալիլարէն խանէ խալիլ օտալարըն տիւլէթիլիլ, կէն պիւր գը-զըն գարեթա եաթթըլը ալթընտա պուլուս-նան 7 լիւրա գըլմէթիլտէթ ալթըն սա-թըն ալըըլմըլ օլուսնու, վէ պիւսպէրիլ մէքթէր սախթէ պալֆանըն՝ թիւսթիս պիւր խըրըզ օլուսնու անալըլմըլ տըր:

— Տիւն ագլամ սաթ 12 րատուլէ-րինտէ Տօղրու եօլտա Պէքեար սօգալը աղ-գընտա, պիւր չախսը մէնչուլ տիլիլ պիւր թիւլէրի լագըրտընա թուլթուպ, օլէսանտէ սօգալըն թէնչա օլմասընտան իսթիֆատէ իլէ, մէնչուլ չախս գօնսուլուգալ թիւլէնիլ իւզէրինէ հիւսնուլ իլէ էնրէ եաթթըլ, սաաթըլա ագչէթիլ ալըրտըգտան սօնրա ֆիլար իթմիլ տիւր:

— Ալօգաթ Մ. Կրաթի՝ կէչէն ագլամ պիւր տագալտան տօլանը հագալը օլան պիւր մէպալը Ալմիլիլ գօնսալթօլընտան ա-լըպ, խանէթիլէ կիւլէրէն, Ալնալը չէլմէ սօգալընտա պազը էլիսա իւզէրինէ հիւ-նուլ իլէ, էնտիլտէթ ագչէթիլ զապալ իթ-միլէր տիւր: Մ. Կրաթի՝ թէյլիլիլ Պէ-յօլլու միւլէսարըլըլընա պիւրտիլիլ-տէն, թէհարիլիլ իպթիտա օլուսմուշ տուր:

— Կէչէն կիւն Սագըլտա չիտուլթիլ պիւր զէլլէլէ հիւս օլուսմուշ տուր:

(235)

ԻՔԻ ՊԻՍՈՒՉԼՄ

Ժուլիէթ՝ ազատեալազ անտառ գալգալը, վէ պիր ազ սօնրա քէնտի քէնտիսինի պուլ տուղունտա ,

— Տիմէք Պէրթին պու կիճէ ֆիրար իթ տի , տէյի սօրտու :

— Էվլէթ :

— Բարասը վա՛ր մը իտի :

— Խայր :

— Էօյլէ իսէ պու սօնրա , պու գար- լը հաժատա նէ՞ օլանադ :

— Տիլէնէնէք տիր :

— Պիչարէ՛ գըղմ :

— Միւսթէրին օլուն . պու եօտա ֆի- րարար չօգ տէ ֆա վուղու պուլուր , հէմ տէ բէք գօլայ տըր : Եաղըն վուղու պու- լուրսա , ֆիրարիլէր իլ պուլուրլար , պուլա- մատըղլարընտա , եէմիլ իլէ եաչարլուր , վէ իլթէ պու միւսթէրին իլ իլլիլինտէն պա- ղըլարընտա ավտէթ իթ մէղլէր : Հաթթա յուլիս վէ օգոստոս ալլարընտա , հաժալար միւսթիտ օլուղու հիւնէթլէ , կիճէլէրի ալըգտա եա թարլար : Պու սուրէթլէ թէրք իթ տիլէրի մէմլէթլտէն ուղաղլանարադ , պիլիմ իլլին ղալպ օլունընտա ֆալաթ գըղմ իլպու սէօյլէտիլիմ շէյլէր եօգ տուր , գը- շըն , շէտիա պիր սօնրա հիւնէթլէ իլլար իթ տիլի , վէ գար եաղտըղընտա , նէրէնէ կիտէպիլլիլլէր : Իմտի պաչա իտէրիմքի , Պէր- թին ղաթէն ֆիրար իթ միլ օլմաընտան տու- լանը թէնտիլիլ իթ մէղտէ , վէ ալտէթ իթ- մէկի տիւլիլմէթտէ տիր :

— Հաթին էֆէնտիլ , ալտէթլինտէ , ալէյ- հինտէթի իթ հաժատա նա՛սըլ գուրթուլա- ճադ տըր : Տիմէք պէնիմ էլիմտէն չըղըպ հապսէ աթըլանադ տըր :

Մապլյեօ պաշընը շէվիլիպ ճէվապ վիր- մէտի : Օ կէնճ գըղա գարըն օլ տէրէնէ ա- տալէթի վար իտի թի , վալիտէսինին կէօգ եաչարընտան տուլ միւսթէսիլ օլմաընտա , նիւնտէթ Լինար ճէվապա աղաղլէ :

— Էվլէր ալտէթ իտէրսէ պիլի սիլէթ թէս- լիմ իտէրիլ մատա՛մ : պուսու սիլէ սէօգ վէ- ռիլիմ , անճադ նասըլթի սէօյլէտիմ , ալտէթ իտէրսէ , տէտի :

Լինար՝ Մապլյեօ կիպի տիւլիլմէթու- տու : Մէրգուլմ , ֆիրարի չօնուղլարըն , պիր քէրրէ սէրպէսթիլիլլէրիլին էլտէ իթ տիլէ՛ր մի , թէթար հիւնճ ալթընա կիրմէթ , վէ պաղէն տէ մուսթէլիլ շէտիտէնէ եէնիտէն թապի օլմաճադ իլլին , գըղմ շիտտէթիլիլ տաեանըպ էսկի եէրլէրիլինէ ալտէթ իթ մէկի խաթըրլարընտա պիլէ կէթիլմէտիլլէրիլին թէնթիւպէ իլէ պիլլիլ իտի :

Ժուլիէթ՝ Լինարըն սէօյլէրիլտէթի թէ- ռէտաթիւտիւ հիսս իտէրէք ,

— Օ հալտէ օլապիլլիլ թի մօսիէօ . . . տէտի :

— Էվլէթ . . . խուսուսիլլէ եալընըպ տէյիլ տիր :

— Պէրպէրիլնէ քի՛մ վար տըր :

— Պու սապալ խապէր ալաղ թի , ֆա- պիլիպ ալլիլսինտէն օլուպ , սուսի հարէթէ- թիլնտէն տօլաթը թէվաղ ֆիլիլմիլ օլան պիր

չօնուգ՝ պիր գաշ կիւն էվլէլ իլ ճիլըֆիլա- նէտէն գաշըլը , վէ տիւն աղաճ Սէն Բըմի ճիլալընտա տօլաղընտ իմիլ : Հաթթա իլ ճիլ գըղալընտա պիրիլիլլէ կէօրիլմիլ :

— Տիմէք • չօնուգ Պէրթին թանթօր իտի :

Մապլյեօ — (Ատալէթի սէպլիլլէ աղ- լը պաշընտա օլմաթըղըն հիւնէթլէ) : Եալընըպ թանթօրտու , իլլա գըղմըղըն տա ա- լըգը օլմալ իտի :

— Ալըգը՛ մը , ալըգը՛ մը , գըղմ՛ մը , սիւպհան Ալլա՛ն , սիւպհան Ալլա՛ն :

Ձէվալը գաթընըղաղ պու սըրատա հէօն- կիւր հէօնկիւր աղլաճաեա պաչալաթը , նէ՛- ռէտէ գալաթը քէնտիսինին կիւղէլ կիւղէլ աղաղլարը , խէեալաթը :

Լիլթ — Տէվա՛մ իտին , էֆէնտիլմ , տէ- վա՛մ իտին , հէք պու գաթա՛ր մը տըր :

— Եիւպհիլիլ Պէրթին • չօնուղըն մու- վէնէթլիլլէ պու օտաթան ֆիրար իթ միլ տիր , Ձաթլէն բէնիլլէ բարմաղըղընտ տիլարտան գըրըլմը օլմաթ տա պու սէօյլէտիլիլ իս- պաթ իտիլիլ : Խուսուսա թաչ տիլարտան տեուղմուլ , վէ տէմիլ բարմաղըղըն տիլար- տան չըգարըլմը տըր :

Մէրգուլմ , պու սէօյլիլ սէօյլէթէն բէն- շիլլիլ կէօսթլէրմէթտէ իտի :

Հաթին Լիլթ , կէօյլէրիլ եաչարմըլ օլմա- սընտան տօլաթը հիլ պիր շէյ կէօրմէթուտու :

Լինար մէրգուլմիլ թէնտէլիլլէ շալըլա- րադ ,

— Միւսթէրին օլուն , մատա՛մ , գըղմընը եաթընտա ալտէթ իտէնէք տիր , տէտի :

— Հիլ օլմաղսա , էֆէնտիլմ , արաթ տըրըն :

— Էվլէթ , էվլէթ , գըղմընընէնէթալը- նը թարիլիլ իտիլլէք , պու խուսուսա իճապ իտէն էմիլլէրի վէրլէնէթիլմ : Պուրատան չօգ ուղաղ օլմաճալ տըր : Իլլիլմալիլ երիլմի տէօրթ սաթա գաթաթը քէնտիսինի պուլ- տուրապիլլէնէթիլ :

— Էօյլէ իսէ պէն Սէն Բըմիալ պէթլէրիմ : — Պէթլէ երիլիլ :

Ֆիլվաղը Լինար , ֆիրարիլ մէրգուլմիլ արաթալընտա իլլըրէ ժանտաթիլլէրիլլէրիլլէն էմիլլէրի վէրտիրալի , վէ Լիլթ տէ Սէն Բըմի քէօնիլլէտէ պիր օթլիլլէ իտէրիլլէրիլ , իլլիլ կիւն գաթաթը պէթլէրիլլէտէ սաթա թէր աղաճ թէթար ֆապիլիլլէտէ միւսթէրիլլէ իլլէտի :

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Ճուճա իրթէսի 1 փետրվար	
Պոնսօլիտ աղաճ գաթանը Լը .	20 34
պու սապալ ալըլաթը	20 34
Շըմէնտըֆէր պու սապալ թը .	93 50
Պանգ Օթիլ օման	0. Լ. 11 22
Գրէտի ժէնէրալ	7 08
Իլլէթի աղաճ գաթանը	14 10
պու սապալ ալըլաթը	14
Սօսիլթիլ տը Ե. է տը վալ . Ի. Լ. 3 14	
Թը միլայ	0. Լ. 6 90
Թանգիլաթը	Յի . 490
Ըրիլլէրմ	456
Տէրգա	340
Սամալը Սիկուր . գուլմ .	0. Լ. 3 90
Սիկ . Լ. Թ	1 25
Բ	1 34
Թէմպէր	Ի. Լ.
Գ Ա Մ Պ Ի Օ	
Հօնտա իւղէրիլլէ 3 այլը	109 25
Բարիս	3 22 97—

ԱԳՉԷ ՖԻԵԱԹԸ

Մէճիտիլ	108 25
Պէնիլ	103
Մէթալիլ	96 10
Ինկ լիլա սը	110 04
Բօլ էթէրիս	90
20 ֆրա Գըլէ	87 28
Գրիմիլ	81 07
Բուպիլ քեալաթ	8 54

ՊԱՆԳ ԷՍԲԵՐԻԱԼ ՅԹԹՈՍԱՆԸ

ԱՆՍՆԻՄ ՇԻՐԲԷԹԻ

Սէրմաեէսի 10,000,000 լիլա տըր

Մէրգէրի իտարէնի Գալաթատա տըր :

Իսթանպուլտա , Հաճիտիլլէ ճատտէսինտէ Թօմսօն խանընտա , վէ Պէյօղլուտա Տօղրու եօլտա 190 նումէթուլ տարիլլէտէ պիրէր շիւ- պէսի վար տըր :

Հօնտա վէ Բարիստէ պիրէր իտարէնտա , նէսի մէվճուտ տըր :

(Շիւպէլիլ)

Անթալիա	Ատանա	Այտըն	Հալիպ
Իսկէնսէրիլ էտիրնէ	Էնգարէ	Պաղտա	
Պէյրուլ	Պուրսա	Շամ	Գօնիս
Էարնապ	Գահիլլէ	Լիմասուլ	Մէրսին
Նազէլլի	Նիզսիլա	Ուշապ	Ֆիլիպէ
Բօրսալիտ	Բուսնուգ	Սէլանիլ	Սամսօն
Իգմիր	Սօֆիա	Թրապիզօն	

Պանգը Օսմանիլ թանգիլաթ վէ եա պու- նա միւսթէրին էվրաղ տէրաղլիլ օ խտիլմէսի մուղապիլլիլտէ , գաթիլ վէտա իլլէ վէ եա հիսապը ճարի իլլըրէ աղաճ իլլապ , վէ կէ- ռէք մէմալիլլէ Եահանէ վէ կէրէք մէմալիլլէ էնէպիլլէ իլլին շէք վէ օլիլա մուսթէլաթը իճրա օլունտուղու կիլիլ , գիլըլմէթ էլէթ վէ սէնէտ տալիլ հըթիլ խտիլլէ , վէ հիսապը ճարի ալըլաթ :

Պուստան պաշաղ մէմալիլլէ Եահանէ վէ մէմալիլլէ էնէպիլլէտէ գուրթուլա պէտէլի- նին իսթիֆաթը՝ սէնէպէր թէնտիլլէտէ , վէ մէթըլաթաթ ալաղ ու իթաթ իլլէ պօրտանա աթտ մուսթէլաթ տալիլ տէրիլլէտէ օլուն- նուր :

Պանգը Օսմանիլ՝ գաթիլ վատէ իլլէ վէ ֆաիլ մուղապիլլիլտէ աղաճ գապուլ իտէր : Պու վատէ պիր սէնէլլէթ օլուր իսէ , ֆաիլի- նին միլաթաթը երաղտէ 2 պշ . 3 այլը օլուր իսէ , ֆաիլլէրաղէ 1 պշ . վէ 3 այլը օլուր իսէ , ֆաիլլէ 1(1)սէ 1 րատտէսինտէ պու- լունտը :

Պանգը Օսմանիլին իսթանպուլ իտարէ- խանէսի , պալէտա պէնտան օլունտան մուս- մէլաթտան պաշաղալ էմիլաթի թիւնարիլլէ իւ- գէրիլլէ աղաճ իլլապ իլլէտիլիլ կիլիլ , տէթ- զիլթ հալիլտէ էլէթալ թիւնարիլլէ տալիլ գա- պուլ իտէր : Պէյօղլուտաթիլ շիւպէսի տա- խիլ՝ էմիլաթի թիւնարիլլէ միւսթէլաթ օլմա- ռիլլէ , եօգարըտա գիլըր օլու նան պիլլիլլէ մուսթէլաթը իլլապ վէ պուստան պաշաղ Բու- մէլիլ շըմէնտըֆէր թանգիլաթը իլլէ Լիլ տը Բարի , Բանաճա վէ սաիլ իլլապիլլէ թան- գիլաթա տալիլլէ ալաղ ու իլլա մուսթէլաթը . նը իճրա իլլէր :

Իսթանպուլ իտարէնտան վէ Պէյօղլու շիւպէսի՝ Բուսնուլ շըմէնտըֆէր թանգիլաթը րրօմէպիլլէ տալիլ ֆիրուլթ վէ 50 լիլապա գաթաթ օլմաղ իլլըրէ երաղտէ 3 ֆաիլլէ մու- գապիլլիլտէ հիսապը ճարի իլլէ աղաճ գա- պուլ իտէրիլլէ :

ՍԱՀԻԳԻ ԻՄԹԻԵԱԶ ՎԷ ՄԷՍԻԼԸ ԴԱԶԷԹԱ ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆ